

INSPEKTIONS-
WERKZEUGSATZ

DE AT CH

INSPEKTIONS-WERKZEUGSATZ
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

AIMANT / MIROIR TÉLESCOPIQUE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

SET UTENSILI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 331686_1907

DE CH

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

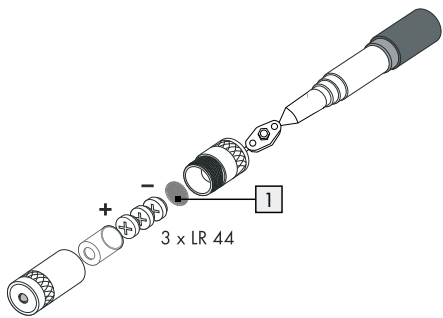


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

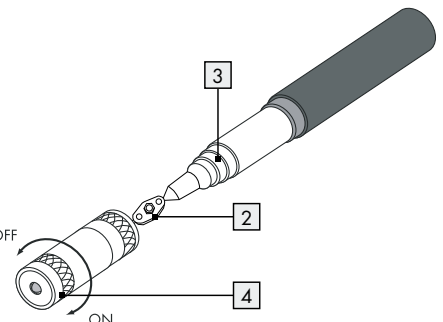


Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

A



B



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Gleichspannung

Inspektions-Werkzeugsatz

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße
Verwendung

Das Produkt ist für die Aufnahme von Metallteilen an schwer zugänglichen Stellen bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

● Technische Daten

Leuchtmittel: LED (nicht austauschbar)
Batterien: 3 x 1,5 V LR44
(im Lieferumfang enthalten)

Légende des pictogrammes utilisés	
	Tension continue

Aimant / miroir télescopique

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est destiné au ramassage des objets métalliques aux endroits difficiles d'accès et son usage n'est pas prévu dans un cadre commercial.

● Données techniques

Ampoule : LED (non remplaçable)
Piles : 3 x 1,5 V LR44 (fournies)



Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie das Produkt keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.
- LED kann nicht ersetzt werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- **ACHTUNG!** Diese Verpackung enthält starke Magnete. Halten Sie diese deshalb fern von Herzschrittmachern, Magnetkarten (z. B. Kreditkarten), Mobiltelefonen, Elektronikartikeln sowie Flugzeugen (gemäß Reisebestimmungen).



**KURZSCHLUSSGEFAHR!
LEBENSGEFAHR!** Dieses Produkt darf nicht mit spannungsführenden Teilen in Berührung kommen.



Sicherheitshinweise
für Batterien

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.



Consignes de sécurité

Les droits de recours en garantie sont annulés en cas de dommages résultant du non respect du présent mode d'emploi !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas faire fonctionner le produit s'il est endommagé.

- Ne démontez en aucun cas le produit. Toute réparation incorrecte peut exposer l'utilisateur à des dangers et des risques importants. Ne confiez les réparations qu'à des personnes qualifiées.
- LED n'est pas remplaçable.
- Protégez le produit de l'humidité et de l'eau. N'immergez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides !



ATTENTION ! Cet emballage contient des aimants forts. Tenez-le en conséquence éloigné des stimulateurs cardiaques, des cartes magnétiques (ex. cartes de crédit), des téléphones mobiles, des appareils électroniques comme les avions (selon les dispositions sur la circulation des personnes).



**RISQUE DE COURT-CIRCUIT !
DANGER DE MORT !** Ce produit ne doit pas entrer en contact avec des pièces sous tension.



Consignes de sécurité
relatives aux piles

- **DANGER DE MORT !** Tenez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles et / ou ne les ouvrez pas. Cela pourrait entraîner une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles au feu ou dans l'eau.
- Ne soumettez pas les piles à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles

- Évitez d'exposer les piles à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / une exposition directe au soleil.
- Lorsque les piles fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !
- **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles endommagées ou présentant des fuites peuvent provoquer des brûlures chimiques au contact de la peau. Portez dans ce cas des gants adéquats.
- Si les piles fuient, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Setzen Sie Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme &
Batterien einsetzen / wechseln

- Vor dem ersten Gebrauch muss die Isolierfolie für einen einwandfreien Stromfluss entfernt werden.
- Um die Isolierfolie zu entfernen, muss der Kopf vollständig abgeschraubt und die Batterie entfernt werden (siehe Abb. A).

● Gebrauch (siehe Abb. B)

- Drehen Sie den Kopf in Richtung „ON“ bis er aufleuchtet.
- Justieren Sie das Doppelkugelgelenk und den Teleskopgriff , um den Winkel bzw. die Länge zu variieren.
- Bewegen Sie den Magnetkopf in die Nähe eines Eisengegenstandes, um ihn aufzunehmen.
- Drehen Sie zum Ausschalten den Kopf in Richtung „OFF“ bis dieser erlischt.

- Utilisez uniquement des piles du même type. Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves !
- Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Utilisez exclusivement le type de pile spécifié !
- Insérez les piles conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile et du compartiment à piles avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles usagées du produit.

● Avant la mise en service & mise
en place / remplacement des piles

- Avant la première utilisation, le film isolant doit être retiré pour que le courant puisse circuler parfaitement.
- Pour retirer le film isolant , la tête doit être complètement dévissée et la pile retirée (voir ill. A).

● Utilisation (voir ill. B)

- Tournez la tête dans la direction «ON» jusqu'à ce qu'elle s'allume.
- Ajustez la double articulation et la poignée télescopique afin de faire varier, respectivement, l'angle et la longueur.
- Déplacez la tête magnétique vers un objet ferromagnétique afin de l'attirer.
- Pour la désactiver, tournez la tête dans la direction «OFF» jusqu'à ce qu'elle s'éteigne.

● **Nettoyage et entretien**

- N'utilisez en aucun cas des liquides ou des produits nettoyants, ceux-ci endommageraient le produit.
- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et à ses modifications. Les piles et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement pour cause de mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de votre commune.

● **Service après-vente**

Service après-vente France

Tél. : 0800 919270
E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél. : 0842 665566
(0,08 CHF / Min.,
mobile max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail : owim@lidl.ch



Legenda dei pittogrammi utilizzati

 Corrente continua

Set utensili

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

Questo prodotto è pensato per l'integrazione di parti in metallo in posti difficilmente accessibili e non è destinato a scopi commerciali.

● **Dati tecnici**

Lampadina: LED (non sostituibile)
Batterie: 3 x 1,5V  LR44 (incluse nella fornitura)



Avvertenze in materia di sicurezza

Il diritto di garanzia decade in caso di danni provocati dall'inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale di istruzioni per l'uso!

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non mettere in funzione il prodotto qualora questo fosse danneggiato.
- Non smontare il prodotto in nessun caso. L'utente può essere esposto a gravi pericoli a seguito di riparazioni improprie. Far eseguire le riparazioni solo da personale qualificato.
- I LED non possono essere sostituiti.
- Proteggere il prodotto da acqua e umidità. Non immergerlo mai in acqua o in altri liquidi!
-  **ATTENZIONE!** La presente confezione contiene magneti forti. Tenerla pertanto lontano da pacemaker, carte magnetiche (ad es. carte di credito), telefoni cellulari, articoli elettronici e aerei (ai sensi delle disposizioni di volo).
-  **PERICOLO DI CORTOCIRCUITO! PERICOLO DI MORTE!** Questo prodotto non deve entrare in contatto con parti che conducono tensione.



Avvertenze di sicurezza per le batterie

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare immediatamente un medico!
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare né aprire le batterie. Potrebbe verificarsi come conseguenza un surriscaldamento, un incendio o un'esplosione.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie

- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero ripercuotersi sulle batterie, quali ad esempio la vicinanza a caloriferi / irraggiamento solare diretto.
- In caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose! Sciacquare subito le aree interessate con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le batterie che presentano perdite di liquido o danneggiate possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, indossare sempre guanti di protezione idonei.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie, rimuoverle subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare soltanto batterie dello stesso tipo. Non mescolare batterie vecchie e nuove!

- Rimuovere le batterie se non si utilizza a lungo il prodotto.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente la tipologia di batterie indicata!
- Inserire le batterie secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) indicato sulla batteria e sul prodotto.
- Pulire i contatti delle batterie e del vano batterie prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste dal prodotto.

● **Prima della messa in funzione e inserimento / sostituzione delle batterie**

- Prima del primo utilizzo rimuovere la pellicola isolante  per permettere un flusso di corrente scorrevole.
- Per rimuovere la pellicola isolante  è necessario svitare completamente la testa  e rimuovere la batteria (vedi Fig. A).

● **Uso (vedi Fig. B)**

- Ruotare la testina  in direzione „ON” fino a quando questa s'illumina.
- Regolare lo snodo girevole doppio  e il manico telescopico , per variare l'angolazione o la lunghezza.
- Muovere la testina magnetica  in prossimità di un oggetto di ferro per sollevarlo.
- Per spegnere, ruotare la testina in direzione „OFF” fino a quando questa si spegne.

● **Pulizia e cura**

- Non utilizzare in nessun caso liquidi o detergenti, poiché questi danneggerebbero il prodotto.
- Pulire il prodotto solo sulla superficie esterna con un panno morbido e asciutto.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate nel rispetto della Direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie e/ o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento improprio delle batterie può causare danni all'ambiente!

Le batterie non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Queste possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggette a procedure di smaltimento speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, provvedere allo smaltimento delle batterie esauste presso un centro di raccolta comunale.

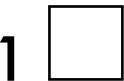
● **Assistenza**

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201
E-Mail: owim@lidl.it

Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., telefonia mobile
max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG02662
Version: 01 / 2020

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
11 / 2019 · Ident-No.: HG02662112019-1